兔死狗烹 百隻雪橇犬慘遭屠殺

因觀光需求業者過度繁殖 冬奧一過下毒手 「殺手」良心難安求助才曝光 愛護動物組織及皇家騎警調查

記者朱冠華

溫哥華報導

在最保護動物權益的加國竟發生「狡兔死，走狗烹」，而且是百隻原本是為了觀光需求的拉雪橇犬遭到「屠殺」。下殺手的員工精神不寧，向勞工安全局（Work Safe BC）求助而令事件曝光，但事件亦演變為「誰該負責」的羅生門。愛護動物組織及皇家騎警已經介入調查。

由電台CKNW取得一分勞工安全局的報告顯示，一位男子向卑詩勞工安全局表示因殺害部分屬於公司資產的犬隻造成壓力失調症候群，向安全局要求補償金並獲得通過。

根據報告，遭到殺害的犬隻是專門拉雪橇的阿拉斯加哈斯奇犬（Alaskan Husky），遊客可乘坐阿拉斯加犬拉動的雪橇馳騁於山林間。負責經營該犬隻拉雪橇行程的為一間位於惠士勒（Whistler），名為「戶外冒險」（Outdoor Adventure）的公司。

然而在2010年冬奧結束後，由於客源流失，疑因成本考量，2010年4月21日至23日期間，也就是冬奧結束僅約一個月後即發生此次加國罕見的犬隻大屠殺。

「戶外冒險」公司發表聲明，指該名處理雪橇犬的男子是一間名為「Howling Dogs」的公司員工，雖然戶外冒險前者持有Howling Dogs的股份，但戶外冒險強調原本以為犬隻是在合適、合法且人道的方式下進行處理，該公司也是在28日才勞工安全局處知道屠殺事件。

「戶外冒險」亦表示該名身分未曝光的男子在Howling Dogs經理職已由他人取代。而男子的代表律師史汀伯格（Corey Steinberg）表示其當事人曾經努力為該批雪橇犬找到一個家但未成功，男子任職公司的管理層亦認同對部分老病犬進行安樂死是可行的方法。

史汀伯格代表男子發表聲明，表示他獲得雇主告知：「你去搞定一切，我們能為你做得事不多」。史汀伯格亦稱他的當事人是用一槍斃命方式擊斃百隻雪橇犬。但卑詩愛護動物協會（BCSPCA）指出被宰殺的部分犬隻並非一槍斃命，中彈後帶著傷到處逃亡，最後被棄置在現場內等死。

BCSPCA代表莫瑞蒂（Marcie Moriarty）表示犬隻並非遭到「安樂死」，因為牠們是遭到槍枝大量屠殺，且該公司過度繁殖犬隻，卻因為需求減少即大量殺害，令人難以接受，協會於周末得知事件後已於31日派員調查，現在首要是找到屠殺場地以及狗屍。

100隻為遊客服務的雪橇犬疑因過度繁殖，遭到行刑式屠殺。事件引起爭議，SPCA和皇家騎警亦接手調查。（加通社）

皇家騎警亦發出通知表示會與SPCA共同調查事件，該名員工可能遭到「殘忍對待動物」以及「傷害動物」等刑事罪名起訴。

屠狗現場如刑場 犬隻拖著眼珠逃

記者朱冠華

溫哥華報導

雖然百隻雪橇犬的屍體和屠殺現場仍未尋獲，但據屠狗男子向勞工安全局的講述卻已怵目驚心，現場猶如刑場，部分犬隻是遭行刑式槍決，更有犬隻拖著被轟出眼框的眼珠逃命。

勞工安全局報告顯示男子使用行刑手法，例如將部分犬隻先壓倒在地，然後踩著一隻腿後開槍。當屠殺行動即將結束，男子可能因疲累而無法俐落下手，索性連續開槍，部分臉部被轟爛的犬隻拖著已掉出眼框的眼珠子四處逃亡。

男子表示由於子彈不足，部分雪橇犬是遭到利刃封喉。男子亦指出他挖了一個洞掩埋狗屍，部分未死的犬隻痛苦的在屍體堆中爬行。

男子自白他照顧這些雪橇犬有相當時日，早已建立起情感。他曾試圖找獸醫為雪橇犬安樂死但遭拒絕。

多倫多公寓上季銷量 史上次高

【多倫多訊】Urbanation公司近日公布的市場調查報告顯示，在2010年多倫多共售出3萬7041套共管公寓，第四季度共管公寓銷量最高，達到6280套，創史上第二高紀錄。

大多市共管公寓銷售連續第二年走高，其中第四季度最強勁，成交數量達到6280套，較第三季度的3805套增長近一倍。去年多市新建共管公寓及二手公寓的銷量為3萬939套，與2009年相比，漲幅達20%；而較2008年的2萬7187套，漲幅更達27%。

Urbanation公司副執行主席美亞斯（Ben Myers）表示，在開發商不斷有新項目投放市場的刺激下，2010年第四季度全新共管公寓市場的銷售情況好過預期，而2010年全年，多市新建共管公寓及二手公寓的銷量為3萬7041套，僅次於2007年3萬8306套的歷史紀錄。

美亞斯補充說，2010年多市共有1萬8221套共管公寓投放市場，較2009年增加一倍之多。

目前，多市正有132個規畫項目，共計3萬4548套公寓單位處於建設當中。

多倫多公寓銷售市場火熱。（網路圖片）

Urbanation公司表示，隨著利率的降低，以及轉售市場的意外回暖，共管公寓銷量將繼續飛升。

另外，為了迎合及滿足投資者購買公寓出租和首次購房者的需要，開發商還將以小戶型公寓作為新建項目的主打戶型。

在價格方面，2010年第四季度共管公寓的平均價格較2009年同期有6%的增長，目前重售均價為352元/平方呎，而2009年為374元。多市中心的平均價格則在年末達到518元/平方呎，而一年前為487元。另外，第四季度共售出3538套共管公寓，每套平均價為33萬9000元。

這棟位於溫西的迷你獨立屋只有一房兩衛，室內空間960平方呎，要價97萬8000元，溫西最低。（取材自MLS網站）

溫市50萬以下獨立屋 僅3戶

【溫哥華訊】「溫市居，大不易」是許多人共同心聲，地產局掛牌資料顯示，截至31日止整個溫市50萬元以下獨立屋僅三戶，其中兩戶位於華埠周邊，最便宜者44萬9000元，但已無法居住，只能拆除。列治文及本拿比等地此價位獨立屋也屈指可數。

大溫地區房價全國最高，讓許多民眾大嘆「溫市居，大不易」，但地產局多重列銷系統（MLS）最新掛牌資料顯示，不僅溫哥華，連列治文、本拿比、西北溫一帶都很難見到售價50萬元以下獨立屋。

截至1月31日止，溫市售價50萬以上獨立屋只有三戶，其中兩棟位於華埠周邊，售價分別為44萬9000元，及48萬8000元；另一戶位於東41街，售價45萬元。

建於1905年，地處華埠士打孔拿（Strathcona）Keefer街1017號的獨立屋標價全市最低，土地約3000平方呎，但因年久失修，已無法居住，經紀人指44萬9000元為土地價值，買家購入後只能拆除重建。

另一戶位於華埠Prior街737號的獨立屋，也建於1905年，室內面積2087平方呎，有四房一衛，售價48萬8000元；而東41街1779號的二房一衛獨立屋室內面積1580平方呎，兩屋土地面積都是3300平方呎。

溫哥華西區100萬元以下的獨立屋僅有一戶標價97萬8000元的一房兩衛超迷你獨立屋，室內960平方呎，土地約2000平方呎。零星幾戶七、八十萬元獨立屋則全是位於原住民保留區的租賃住宅。

洪博培辭駐華大使 準備選美國總統

美國駐北京大使洪博培將於今年上半年辭職，可能出馬爭取共和黨總統提名，與歐巴馬總統對壘。（路透）

編譯中心

綜合31日電

白宮發言人吉布斯31日證實，美國駐北京大使洪博培（Jon Huntsman Jr.）已遞辭呈，預定4月30日生效。此舉顯示共和黨籍的前猶他州州長有意爭取代表共和黨投入2012年總統大選，以挑戰歐巴馬總統。

現年50歲的洪博培是在2009年5月猶他州州長第二任期間，獲邀出任駐北京大使。洪博培也曾在老布希總統時期擔任駐新加坡大使。

吉布斯表示，目前正在物色接替洪博培的人選。他說，「總統和美國人民都期望代表美國出任駐中國的大使，一定要完全投入精力與時間」。洪博培近來花在北京任所的時間逐漸減少，他並於去年夏天也在華府購屋。

屬於共和黨溫和派的洪博培，在歐巴馬2008年總統大選對手馬侃的陣營中，擔任過競選共同主席，並在大選過後，被視為可望角逐2012年共和黨總統候選人的黑馬。

目前共和黨尚未出現眾望所歸的總統候選人人選，仍是群雄逐鹿局面。不過，已擔任駐華大使兩年的洪博培如果投入黨內初選，勢必會被保守派選民質問，為何要幫歐巴馬政府服務。

歐巴馬在12月19日與來訪的中國國家主席胡錦濤舉行聯合記者會時，曾對記者詢問有關洪博培選總統的問題，半開玩笑地說：「我確定他和我合作愉快的事實，會成為他投入共和黨初選的資產。」

歐巴馬並讚揚洪博培的表現，稱這顯示「兩人都相信黨派問題已消失無形」。

「新聞周刊」在1月初曾報導，洪博培很可能挑戰歐巴馬。報導指出，洪博培早已在進行部署，並至華府會晤政治顧問討論參選。他與妻子去年夏天還在華府購屋，把原先放在猶他州的家當搬至華府。

洪博培早年曾以摩門教徒身分在台灣傳教，能說流利的國語和閩南語。

41310-2

卑省騎警 嚴打分心駕駛

去年開出3萬張罰單 今年執法行動更升級

記者朱冠華
溫哥華報導

卑詩省從2010年起執行加國最嚴格的危險駕駛法，除了嚴打酒後駕駛外，開車時使用手提電話、GPS，或是MP3等電子儀器都屬於違法。一年過去，省民顯然未有予以重視，警方開出的違規罰單超過3萬張。警方為了加了打擊這些違法行為，執法行動會進一步升級，此外呼籲駕駛者開車時切莫作出危險分心行為。

皇家騎警數據顯示，2010年發生於卑省的死亡車禍當中有32%與開車時打電話或是收發簡訊等「分心駕駛」行為有關，其中溫市比例則達到近乎過半的48%。開車的分心駕駛罰單達到3萬2000張。但實際違規數字可能遠高於此，卑詩汽車會（BCAA）日前一項調查就發現，高達八成的受訪者稱看過其他人邊開車邊持手機打電話。

省公共安全及法務廳長高利民（Rich Coleman）舉例，一輛汽車以時速90公里前進，五秒鐘即行進一個美式足球場的距離，駕駛可能以為只是在短時間內使用手機或收發簡訊，但已足以造成嚴重傷亡。騎警亦指出，2010年分心導致的死亡車禍達104起，大溫45起，卑省東南地區30起，溫島14起，卑詩北部15起。

騎警交通祖督察高曼特（Norm Gaumont）表示，日前看到一輛汽車速度時快時慢，相當可疑，被攔下後發現司機正在打手機。警員湯普森（Jason Thompson）31日在加拿大路（Canada Way）靠近卑詩理工學院（BCIT）路段，將一輛闖紅燈左轉的汽車攔下，亦發現該名司機正在打電話，且絲毫未察覺自己闖了紅燈。

高曼特表示，許多駕駛者不理會新的打擊危險駕駛法，是因為他們相信打電話時仍能完美駕馭汽車，但事實證明這些人是錯的。由於卑詩省法律准許駕駛者透過耳機或是對講器講電話，故此高曼特對於許多人寧願繳付167元罰款和扣三個計分點，也不願使用80元購買藍芽耳機的心態大感不解。

警方除了嚴格打擊開車使用電話和簡訊外，也會監控開車時看書報或是化妝等分心行為，但高曼特承認類似行為尚未有直接法律進行處罰，雖然警方仍可提出「不小心駕駛」（Driving without due care）罪名及罰款368元，但表證較難成立，未來或許是省府立法方向，因此現在警方會先以勸導為主，呼籲民眾莫拿生命開玩笑。

簡訊、電話、化妝…千奇百怪

記者朱冠華
溫哥華報導

警方表示，駕駛人士開車分心行為的千奇百怪，簡直匪夷所思，往往導致了悲劇的發生。

分心行為以「使用手機」最為人知，許多人知道此舉既危險又違法，因此多會選擇盡快說完後掛電話，但有人「煲電話粥」從頭講到尾，甚至連電話不小心滑掉後還打算拾起，結果造成意外。

美國一項青少年危險駕駛行為的調查發現，許多年輕人喜歡收發簡訊到了不可思議的地步，有些收發簡訊的對象竟然是坐在後座的同車朋友。成年人則為了爭分奪秒，以不惜在開車時收發電郵者居多。

警方指出有愛美女士，邊開車邊化妝，一間行車紀錄器公司曾推出一個同時可拍攝車內情況的雙向攝影機，果真拍到愛美女郎一面開車一面擦口紅，結果差點與大卡車對撞。此外補妝打粉、化眼影也是不少愛美人士邊開車邊作的行為。

至於邊開車邊看書本、看報紙也是常見，也不難看見有人邊開車邊拿著大張地圖細看、學生為了考試邊開車邊讀書。

更換音樂CD或是卡帶造成的汽車意外率較低，但有民眾表示曾為了翻找CD分了心，結果自己開車撞上電線桿。近年來汽車影音設備較為流行，偶爾會傳出駕駛邊開車邊看電視的離譜情況。

在眾多開車分心行為時，最不可思議的當屬邊開車邊「做愛」，當中又以隱蔽性較高的口交最常發生，甚至有人將之自拍上網。台灣即曾發生女友幫駕駛男友口交結果發生車禍，男子命根差點被咬斷的案例。

高曼特講述千奇百怪的駕車違法行為。（記者朱冠華／攝影）

警方嚴厲打擊分心駕駛行為，隨時向違規者發出罰單。（記者朱冠華／攝影）

素里行人遭撞死 駕駛疑打簡訊肇禍

【素里訊】素里市上周發生一起行人遭撞死的車禍，有消息指該車司機可能是因為邊開車邊發簡訊肇禍。

警方並未確認此一說法，表示仍在調查意外原因。

1月27日晚間近11時，一名女司機在80道與122街交口一帶突然失控，衝上行人路，把正步行返家的37歲女子曼恩（Harpreet Kaur Mann）撞死，女司機則輕傷。警方發現該車有超速跡象，但有傳言指事發時該名女駕駛正在打簡訊。

警方並未證實，僅表示包括路況以及該名司機是否作出分心駕駛行為，都列在警方的調查範圍內。

冬奧後 半數居民繼續使用大眾運輸工具

【溫哥華訊】2010年溫哥華冬季奧運期間，為了紓緩交通擁塞問題，許多民眾改乘捷運及公車來代替駕車通勤。冬奧結束即將滿一年，根據溫哥華貿易理事會（The Vancouver Board of Trade）調查顯示，許多因冬奧而改變通勤習慣的民眾，有44%的受訪者繼續搭乘大眾運輸系統，另外40%則在冬奧過後即停止使用。

溫哥華貿易理事會於2010年7月至9月間，抽樣調查750位卑詩居民以及商戶，針對他們於冬奧前、期間及之後的交通出行習慣，發現有近六成的受訪者在冬奧期間改乘大眾運輸系統通勤，而在冬奧過後仍有44%的受訪者維持冬奧期間的通勤方式。

理事會經濟部主任梅格南（Bernie Magnan）表示，冬奧結束後帶給卑詩居民在通勤上正面的影響。他說，對於有近半數民眾仍維持搭乘大眾運輸系統感到非常驚喜，因為改變通勤習慣的人，占有非常大的比率。

調查報告同時指出，有40%的受訪者在冬奧過後立刻停止使用大眾運輸系統，其中16%民眾甫在冬奧結束後繼續搭乘一段時間，但之卻因通勤時間增加、不方便性及運輸服務減班等理由而放棄。其中多數的受訪者並不住在溫哥華市，所以選擇自行駕車節省通勤轉乘的時間與精力。調查建議，若能增加「先停車後轉乘」（park-and-rides）的接駁服務，相信會有更多民眾將重回大眾運輸系統的懷抱。

調查顯示，冬奧過後仍有近半民眾使用捷運通勤。（取材自維基百科）

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房
■LaGuardia機場接送
■每樓均有高級套房
■附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

世界日報 Classified Ad 分類廣告
吉位招商
▶招聘
▶出租
▶服務
▶交易
▶啟事
世界分類網・epaper
同步上網
一次付費 三倍放送
刊登廣告請洽
電話：(416)778-0888
分類廣告代收處分佈大多市

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師 TONY邵主理
20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲、日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto 50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3 TEL:(416)291-3386
Tony Auto 165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5 TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

維新車房 WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治、寶馬、HONDA及各名廠車
Mercedes-Benz BMW TOYOTA 東區華埠 華人主理 HONDA ACURA
收費低廉 忠誠服務
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家 Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送・學生行李・價格平實・歡迎查詢
海空貨運承攬
往溫哥華、艾蒙頓 簡便行李・汽車
工商進出口
貨運承攬・保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 李價慧小姐
台北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高雄：(07)330-7360 樓惠麗小姐
上海：(021)6506-8826 ex.22 劉琪麗小姐
深圳：(0755)8229-5433 孫熙潔小姐

這一欄
我們特別留給您……
詳情洽
416-778-0888
廣告部

Chinese Family Services of Ontario
華人家庭專業輔導中心
地點：3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話：416-979-8299（國、粵、英語當值社工）
網址：www.chinesefamilyso.com
時間：星期一、三、五 9am-5pm，星期二、四 9am-8:30pm

Counselling Services
心理輔導
個人//配偶/婚姻/家庭輔導、親子教育、青少年輔導、壓力、情緒困擾、成癮（酗酒、吸毒、賭博、網絡成癮）、家庭暴力、性侵犯、同性戀。
（內容絕對保密）

Immigration Settlement & Adaptation Program
移民安居服務 諮詢及轉介，安居輔導，有關安居服務的填表及中英文翻譯（免費）
「精明理財做得到」講座
日期：2月11日（星期五）2:00—3:30pm
「了解多倫多保護兒童會」講座
日期：2月25日（星期五）10:00—11:00am（請致電查詢或報名）
Citizenship and Immigration Canada Citoyenneté et Immigration Canada Ontario Toronto United Way Toronto United Way of York Region

Lotto Max5000萬獎 中獎者不斷冒出

彩票局需要時間處理 獎金頒發時間往後延

加通社

多倫多31日電

安省彩票局表示，最新的Lotto Max博彩5000萬元大獎的頒發延後，因為不斷有人宣稱中獎。

彩票局說，在上周五的抽獎中，有一張彩票中獎，該彩票是很多人集資購買。

安省彩票局發言人克利克31日上午表示，中獎者是龐巴迪工廠的員工。這些員工31日來到位於多倫多的彩票中心，履行領獎手續。他們都住在大多地區，但克利克說她不知道他們是從哪裡購買的這張彩票。

克利克還說，由於是集體中獎，所以需要較長的時間才能處理完畢，有可能到1日才能正式頒發獎金。

但不久後彩票局就發布聲明稱，還有人站出來宣稱獎金有自己的一份，彩票局正在進行認真審核和調查，需要與每個宣稱中獎者面談。直到調查過程結束後，才會支付獎金。

上次5000萬元的大獎也是由19名員工集體中得，但由於另外有人宣稱獎金也有自己的一份，彩票局也在詳細審查，獎金也沒有辦法發放。

龐巴迪員工到彩票局領取獎金。（CTV）

加拿大威士卡公司表示，聯邦競爭局取消他們禁止業者將刷卡轉帳費以購物附加費名目向消費者加收的規定，最後是讓消費者吃虧。圖為威士卡白金信用卡。（加通社）

聯邦取消業者收取附加費禁令

威士卡：會讓消費者吃虧

加通社

多倫多31日電

加拿大威士卡（Visa）公司表示，聯邦競爭局（Competition Bureau）取消他們禁止業者將刷卡轉帳費以購物附加費名目向消費者加收的規定，最後是讓消費者吃虧。

競爭局日前指稱，信用卡公司上述要求零售業者遵行的合約規定，會促使業者將該筆費用視為成本融入產品售價中，最後不論消費者使用現金、支票或刷卡付帳，都得承擔該項費用，競爭局已於去年12月15日向公平競爭仲裁法庭呈遞的文件中指出，威士卡和萬事達信用卡（MasterCard）公司提供業者合約中，所列的「不得收取附加費」條款及其他一些相關規定，對市場公平競爭形成限制及違反其宗旨。

目前消費者以信用卡支付的每一筆帳，信用卡公司都會向收卡業者收取刷卡額1.5%至3%不等的轉帳費，而業者和信用卡公司簽訂合約中，禁止業者將該筆費用單獨列出向刷卡消費者加收。但威士卡公司在31日提出的法律抗辯文件中表示，該公司合約中的相關規定從來不會、沒有也不打算，對市場的公平競爭造成負面影響，只求有正面作用。

威士卡公司批評競爭局的指控是曲解相關規定內容，以對自己有利的說法支持其立場，目的是對該公司扣上違反競爭法中維持價格合理性相關條款的大帽子；該公司同時指出，他們並未收進業者支付的轉帳費，而是由發卡銀行和金融機構收去，以彌補作業費用。

威士卡公司指出，如果業者今後可收取信用卡付帳附加費，會讓持卡人面對意料外的購物支出，也令信用卡公司和股東們，面臨公司信譽下滑、接受信用卡零售業者減少，及消費者刷卡頻率下降的結果。至於萬事達信用卡公司對此事的反應還不明朗，不過競爭局發言人表示，他們已收到兩家信用卡公司的文件，將在14天之內提出回覆。

臉書添功能

推購物折扣優惠

加通社

多倫多31日電

為了提高廣告收入，臉書（Facebook）於31日在加拿大推出新功能——臉書交易（Facebook Deals），能讓用戶獲得多種折扣優惠。

AMC電影院、研科、Town鞋店、多倫多皮爾遜機場、移動風手機（Wind Mobile）以及其他多家其他商店，都加入了臉書的合作陣營。臉書交易現在推出的是測試版，用戶在真實商店購物後，再透過智慧型手機登陸該商店在臉書上的網頁，就能獲得一定的折扣。

書籍的折扣高達40%，牛仔褲折扣是每條5元，此外還有免費面部保濕液或免費使用機場休息室等優惠。系統對這些優惠措施的默認設置是通知用戶的所有朋友和家人，除非用戶自己設置通知發給哪些人。不像日益增多的團購網站，臉書不會分享合作夥伴的收入。加拿大臉書戰略長索特說，「我們不會從交易中提取任何收入。任何交易創建者都可以使用我們的廣告產品，為自己的交易進行宣傳，這就是我們的收入來源。」

GinsengOntario

養植協會推出認證標誌

跑步花旗參 才是正宗安省產的！

記者聶健生

多倫多報導

安省花旗參養植協會（the Ontario Ginseng Growers Association）執行董事凱吉斯31日指出，消費者想要買到正宗安省產製的花旗參，可從氣味及滋味即可明顯辨別。此外，也可認明包裝上有「跑步人參」（running root，見上圖：OGGA提供）的標示，才是正宗安省產製的花旗參。

華人返鄉多會想帶伴手禮，花旗參則為北美地區所獨產，又與亞洲人參不同。凱吉斯表示，北美與亞洲人參種類各異，特別是安省所出產的花旗參，不但嚐起來的味覺、氣味都特別強烈，與其他參種有顯著差異，在辨識上並不困難。

對於辨別真正安省所產製的花旗參製品，凱吉斯表示，安省所出產的花旗參正式學名為Panax quinquefolius，這種花旗參與卑詩省或亞洲所產人參差別在於氣味與滋味，特別是嚐起來的味道特別強烈。

此外，消費者要辨認真正安省產製的花旗參製品，更可透過該協會認證後所發出的「跑步人參」（the running root）的認證標示，凱吉斯表示，目前安省花旗參養植協會的會員在全安省共有超過140個花旗參養植會員，不過該協會在安省發出認證標示的零售商則十分有限，目前有新明行和大山行等零售商，相信未來會有更多的商家被認證。

凱吉斯指出，未來要加強提倡這項認證標示，深盼華人社區也能對該項認證有所認識，進而作為選購安省花旗參的標準，他表示，選購有品質保障的安省花旗參，是返鄉帶禮最佳選擇之一。

至於其他的人參零售商也歡迎加入認證行列，凱吉斯表示，只要產製的花旗參是安省出產便可申請認證，該協會將會有專人檢測製造過程和各項紀錄，確保產製品都是正宗安省所產花旗參，該協會並定期每年重新審核一次，以確保經認證後零售商出售的花旗參品質。

目前安省花旗參養植協會的會員在全安省共有超過140個花旗參養植會員，也是人參作為商業用途，在全安省的唯一代表協會。

女兒殺母案 兇手再過堂

【多倫多訊】涉嫌殺害母親的萬錦市越裔女子Jennifer Pan，31日在新市的安省法庭過堂，控辯雙方商定在2月28日再次過堂，進行初審會議。

Jennifer Pan昨日身著黑白間格襯衣，黑色針織外套，戴黑色膠框眼鏡出庭，精神看上去不錯。過堂期間，控辯雙方律師商訂，本案的初審將訂在今年10月24日至11月17日進行。由於法庭向媒體頒布禁制令，此案的相關內容不得報導。

案件發生在11月8日晚上10時30分，約克郡警方接報在凱倫道238號（Helen Avenue）發生強闖入屋（Home Invasion）事件。巡警在三分鐘內趕抵現場時，發現53歲女戶主梁碧霞中槍死亡，57歲男戶主潘漢輝重傷。

Jennifer Pan的父親潘漢輝雖然上半身和頸部中槍，但幸而生還。

警方目前通緝另外三名持槍者，相信他們犯案後乘坐汽車逃離現場。

首名疑犯為20至22歲黑人男子、身高6呎2吋，身材健碩；第二名疑犯亦為20至22歲黑人男子、身高6呎至6呎2吋、身裁較第一名疑犯瘦削；第三名通緝犯是20歲白人男子，身高6呎2吋，中等身材，圓臉。

公路飆速 2男被控危險駕駛

加通社

尼加拉瀑布31日電

尼加拉郡警方表示，兩名十多歲男孩因嚴重超速被控危險特技駕車的罪名。

警方說，30日晚一名18歲的年輕人駕駛一輛本田汽車，另外一名16歲的年輕人駕駛一輛SUV飆車。兩人在限速每小時50公里的街道上，狂飆出137公里的時速。

兩人都只有G2駕照，被控危險特技駕駛，汽車被查扣，駕照也被暫扣七天。

暖爐「洩氣」 男一氧化碳中毒亡

【多倫多訊】多倫多警方表示，暖爐一氧化碳洩露，是一名男子死在家中的原因。

警方30日下午趕到Wishing Well路的一處民宅，發現房屋中一名40歲的男子一動不動。男子被送到醫院後沒有被救活。

警方調查後指出，暖爐出現洩漏，導致一氧化碳沿管道進入房中，是男子死亡的原因。

在搶救過程中，兩名警察和一名醫護人員出現一氧化碳中毒的癥狀，也被送到醫院治療，現已經出院。

警方通緝襲擊公車司機的男子。（圖：約克郡警方提供）

襲擊公車司機 警方公布嫌犯照片

【多倫多訊】約克郡警方31日公布公車監控影像，呼籲公眾協助確認照片中襲擊公車司機男子身分。

約克郡警方表示，本月15日凌晨12時，涉案男子在新市的公車總站登上一輛駛往烈治文山市的公車，行車期間，該男子與司機發生言語衝突，並在Yonge St.和Levendale Rd.站下車前，以雙手捏住司機脖子，企圖令其窒息。

警方稱，涉案男子是一名年約18歲至22歲的白人男子，案發當日身著深色外套，頭戴棒球帽。

TRENTWAY-WAGAR

每日 專線旅遊巴士服務

•紐約市 New York City
•布法羅 Buffalo
•亞特蘭大市 Atlantic City
•基秦拿市 Kitchener/劍橋市 Cambridge
•康和市 Cornwall
•格林斯比 Grimsby
•京士頓 Kingston
•美國東部各主要城市
•滿地可 Montreal
•華盛頓 Washington
•咸美頓 Hamilton
•尼加拉瀑布 Niagara Falls
•尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
•聖嘉芙蓮市 St. Catharines
•彼得堡 Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電
多倫多:(416)393-7911
滿地可:(514)842-2281
每天8班來回多倫多與滿地可巴士服務
【出發地點】
多倫多BAY & DUNDAS長途巴士站
滿地可STATION CENTRAL BEERI街長途巴士站

租賃服務

誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務　往返各大城市

富華 汽車修理有限公司 SUNNYSIDE AUTO LTD

富華車廠 信用保證 真誠服務 三十七年

37 Years of Experience
Engine Maintenance
Full Body Service Body Shop

1st Quality and Service

修理汽車期間 免費汽車取送服務

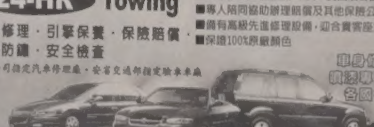
24-HR Towing

車身修理 · 引擎保養 · 保險賠償 · 噴油防鏽 · 安全檢查

保險公司指定汽車修理廠，安省交通部指定驗車車廠

■以客為先，服務五星級水準，確保顧客百分之百滿意
■政府認可技術，合格汽車保養專家，修理經驗夠，服務好
■修理期間，免費新車借用
■專業修理各種歐洲、日本、美國及各國名廠汽車
■專人陪同協助辦理賠償及其他保險公司
■備有高級先進修理設備，迎合貴客座駕需要
■保證100%原廠顏色

車身修理及噴漆專業維修各國名車



No1

24小時拖車服務（國語、粵、英、台語）
電話 905-472-4500

北區
185 Bullock Dr.Unit 18,Markham
(McCowan 2 Blocks North of Hwy7)
905-472-4500

專家：大多房市今年購銷兩旺

徐華飛指經濟好轉 新屋、豪宅交易持續熱絡 重售房交易量下跌相對有限

【多倫多訊】著名地產投資專家徐華飛博士，如同房市行情預測「土撥鼠」一般，現今又作出一年一度的大多區房市行情解析預測報告。「徐博士地產論壇」長期解析房地產市場資訊，深入研究房市行情，綜合國內外經濟與社會發展形勢，及時準確判斷市場行情趨勢。

徐博士表示，房地產市場的本質特徵就是區域性。就國際大都市的多倫多市為中心的大多倫多地區，無疑是加拿大的政治、經濟和文化的中心區域，隨著經濟社會的發展，城市不斷擴大，人口持續增長，金融體制穩健，保持強勁的上升勢頭；土地遼闊，國際投資商和投資移民的湧入，在拉升房地產需求的同時，大量投資開發房地產項目推動了供給；出現了購銷兩旺的大好局面。基於剛剛過去的2010年大多倫多地區的房地產市場的實際成交情況，大家不難得出自己的結論。

僅大多區而言，徐華飛博士繼續看好2011年大多區的房地產市場行情：重售房的交易量下跌空間相對有限，供給相對平衡，地產投資依然活躍，特別是新屋和豪宅交易保持暢旺，公寓租售兩旺，商業地產開始活洛，首次置業者和換房用戶適時介入市場交易，投資移民和房地產投資客繼續出手不凡，大多區域房地產市場將漸次展現其絢麗、壯烈與輝煌！諮詢電話：416-886-6608，欲查詢更多資訊可瀏覽網址：www.HarryXuHomes.com。

加拿大小交響樂團 新年饗宴有中國味

【多倫多訊】由知名華裔指揮家賴德梧領導的加拿大小交響樂團(Canadian Sinfonietta)，本年度樂季第二場為慶祝新年的音樂會，除邀請著名二胡家高韶青，配合二胡與交響樂團演譯21世紀中國作曲家的曲目外，並於演出前舉行音樂前奏講座，訂於2月9日早上10時至12時30分，假座於多倫多大學圖書館利銘澤典藏University of Toronto(130 St. George St.)舉行。

加拿大小交響樂團以一個音樂團體，希望帶大家從音樂藝術的角度，透過加拿大、中國、台灣及香港的作曲家，結合二胡名家高韶青的二胡彈奏，用音樂語言，為聽眾演譯一場21世紀中國作曲家的音樂會。

該樂團將於2月9日假多倫多大學圖書館安排一場有關今次「21世紀中國作曲家」音樂會的特別講座，使大家從能文化視野，去了解及探討近年迅速崛起的中國。歡迎各界人士出席，詳情可參閱網站www.canadiansinfonietta.com。

圖為Motherisk的創辦者Dr. Gideon Koren(左三)、Clarins的副總裁Christine Dallaire(左四)、Sick Kids Foundation的Shelly Anwyll(左一)、Shoppers Drug Mart理事Cathy Masson(左五)與Astral Radio's boom 97.3的Colleen Rusholmes(左二)、Humble Howard(右一)攝於新聞發布會上。

(圖：安妮攝)

Clarins捐款 關心準媽咪健康

【多倫多訊】日前法國名牌化妝品Clarins與安省擁有600間分店的Shoppers Drug Mart攜手為The Hopsital for Sick Children(SickKids)的Motherisk活動籌款，由現在開始至2月14日止，凡購買Clarins的新護唇產品「Kiss for Life」，即會捐贈10元到Motherisk。

加拿大拉丁／爵士藝術家Amanda Martinez是當天首位捐贈者。由Dr. Gideon Koren創辦的Motherisk已有25年歷史，這部門平均每天接到有關懷孕及母乳餵養的諮詢達200個，從1985年至今，已有近50萬個個案，年齡層由18歲至40歲的婦女，她們主要是尋求醫學上的協助，如怎樣對抗哮喘、抑鬱、糖尿病、心臟病、肺結核及癌症等疾病，而不影響胎兒。如欲需要更多訊息，請電：1-877-439-2744或登入網址：www.motherisk.org查詢。

多倫多天主教教育局現正開辦免費英語課程，讓不同程度的成人學員們都能找到適合自己的英語課程。

(圖：主辦單位提供)

學英文不花錢

【多倫多訊】如果你是新移民，同時想增加自己的收入；或者你是在加拿大外接受教育，到加拿大後仍想在自己的專業領域工作，你該怎麼做？答案是，加強你的英文。多倫多天主教教育局現正開辦免費英語課程來輔助新移民們加強自身的英語程度。

約克大學的移民雇員資料機構(TIEDI)研究指出新移民的收入與英文能力呈現正比。TIEDI的報告同時針對國際間成年人的讀寫能力和技術力進行調查。調查結果顯示，擁有最高等級語文能力的移民的平均薪資甚至超過了當地出身的居民；這也是為什麼聯邦政府與省政府大力資助多倫多市的英語教育課程。

多倫多天主教教育局的成人教育課程使用加拿大語言基準(CLB)來評估與解釋每個人的聽說讀寫能力。CLB總共分為八個等級，提供不同等級的學員適合的課程；該教育局同時建議正在找工作的新移民，至少應該在聽說讀寫方面具備CLB五級以上的能力，才能在職場順利發展。

該教育局的成人教育課程提供了白天、晚上以及周末的時段，並且有超過40處地點。學員可從不同類別班級來選擇貼近自己需要的課程。有興趣者請至http://www.tcdsb.org/adulted或致電：416-397-6046索取相關訊息。

安省山東同鄉會 3·26聯歡

【多倫多訊】加拿大安大略省山東同鄉會將於3月26日下午6時至11時舉行「春季聯歡慶祝晚會」及慶生會，與大家同樂。屆時有豐富的文藝節目，老少皆宜。餐券收費：每位25元，歡迎鄉親及朋友們積極參加。

活動內容：春節聯歡表演、交誼舞、排舞、卡拉OK，並有專業DJ打歌及慶祝80、85、90歲及以上長輩的生日等。舉辦地點：海洋皇宮海鮮酒家(慶龍中心內)23 Glen Watford Drive, Unit 9, Scarborough, ON M1S 2B7。查詢及報名請電：416-754-0736(Susan)、416-293-7197(Grace)。

喜迎中國年

密西沙加市於日前在第一廣場(Square One)舉辦「歡樂中國年」慶祝活動，活動中除了傳統民俗藝文表演節目之外，更設置了許多民俗展覽攤位，展現了中國年俗的特色。慈濟西多倫多(密西沙加)聯絡處亦受邀參加，圖為人文學校的小朋友們的歌舞表演「恭喜、恭喜」，場面熱鬧可愛。

(圖：慈濟提供)

2011年卯兔年

巧智慧心

新年點燈

點燈供佛，是傳達對佛菩薩的敬意！

感恩祂指引人們離苦得樂之路！

新年點一盞燈——即種下一畝功德福田，

慈悲、智慧在其中！美好光明也在其中！

祈願佛光庇佑——闔家平安，吉祥如意！

多倫多佛光山寺新春活動

佛光年宵

傳統年貨／糕點／飾品／禮品／鮮花／揮春

許願樹／平安鐘／祥獅獻瑞／財神送寶

1月29、30日(星期六、日) 11:00am~4:30pm

2月2日(星期三) 11:00am~2月3日2:00am

除夕普佛迎生法會

2月2日(星期三) 8:00pm~9:30pm

新春頭炷香

2月2日(除夕/星期三) 11:00pm~2月3日2:00am

新春禮千佛法會 (正月初一、初四)

2月3、6日(星期四、日) 10:00am~11:30am

光明燈(全年)

農曆每月初一、十五舉行

消災祈福光明燈法會

2011年光明燈上燈法會

2月17日(農曆正月十五/星期四)

10:00am~12:30pm

春節平安燈

農曆正月初一至三十

2011年平安燈點燈法會

3月5日(農曆二月初一/星期六)

10:00am~12:30pm

新春朝山巴士

日期：2月3、6日(農曆正月初一/星期四、初四/星期日)

上車地點	出發時間	回程時間
• 士嘉堡 Alton Towers Circle (McCowan & Steeles)	2/3 9:30am 2/6 9:00am	2:00pm
• Finch 地鐵站接人處 (Finch & Yonge)	2/3 9:30am 2/6 9:00am	2:00pm
• 萬錦佛光緣 (Warden & Steeles)	2/3 9:30am 2/6 8:30am	2:00pm
• 唐人街文教中心 (222 Spadina Ave.)	2/3 9:30am 2/6 9:00am	2:00pm

車資每人酌收$7元，巴士座位登記1月31日截止

請電洽：多倫多佛光山寺 (905) 814-0465

多倫多佛光山寺

6525 Millcreek Drive, Mississauga, Ontario, L5N 7K6

Tel: (905) 814-0465 Website: www.fgs.ca

41306

伍冰枝 將獲頒終身成就獎

幫助新移民融入主流生活、宣揚包容、接納等貢獻受肯定 創業協進會將於4月初頒獎

【多倫多訊】創業協進會公布，將於4月初於「第十五屆華裔創業家選舉」晚宴中向加拿大前總督伍冰枝女士頒授終身成就獎項。

創業協進會會長鄺國雄表示：「該獎項是頒發對加拿大社會在商業、人道或慈善事業範疇領域內作出優越貢獻的加籍華人。頒授終身成就獎給伍冰枝女士，表揚她對加拿大的傑出貢獻。」

終身成就獎項得主伍冰枝，是第26任加拿大總督，亦是首位華裔總督。伍冰枝，1939年，生於香港，在1942年以難民身分與父母一同來到加拿大，在渥太華居住。之後在多倫多大學文學系畢業，及在法國完成碩士課程。

伍冰枝的事業發展在廣播、新聞、藝術和公共服務方面。在1965至1987年間，她在加拿大廣播公司(CBC)製作和主持多個節目，其中包括「Take Thirty」、「Adrienne at Large」和「The Fifth Estate」等。

她在1982至1987年間，出任安大略省駐巴黎代表，促進該省在法國、義大利和西班牙的商業及文化活動。1987至1988年，出任McCleland and Stewart出版社的社長。她曾導演過幾部電影，又擔任魁北克赫爾市的加拿大文明博物館董事會主席，以及聯合國轄下設置在奧地利維也納的國際音樂中心的執行委員會主席。她的表現備受表彰，在加拿大和美國榮獲數十項榮譽表彰，包括21個名譽博士學位。

她的官方職銜包括加拿大樞密院顧問官、加拿大勳章司令、軍事功績勳章司令、警察部隊功績勳章司令和加拿大部隊勳章司令。

她在1999年10月7日宣誓上任，成為加拿大第26任總督。在任期間，她喚起國人關注加拿大武裝部隊英勇獻身的精神，提高了加拿大人對承擔國際和平與安全的警覺，深為各方矚目。

她是知名的作家，暢銷著作包括「Heart Matters」及「白求恩醫生傳」。她曾獲原住民冠以「眾族祖母」的稱號。退任總督後，她和她的丈夫John Ralston Saul建立加拿大公民協會。

幫助新移民能融入及適應加國主流生活，積極宣揚包容、接納、歸屬感和公眾責任。

頒獎典禮晚宴餐券每位198元。查詢詳情www.acce.ca，或致電(905) 479-2802或電郵awards@acce.ca。

創業協進會會長鄺國雄（左起）、2011終身成就獎得主伍冰枝女士及皇家銀行亞洲商業理財副總裁文錫輝合影。

（圖：創業協進會提供）

文化中心玉兔迎春 康尼擔任頒獎嘉賓

聯邦移民暨公民部部長康尼(Jason Kenney)，30日出席多倫多社區與文化中心舉辦的玉兔迎春聯歡會，代表哈珀總理向300多位專業人士、青少年及長者派發紅包，並擔任頒獎嘉賓，為優秀的專業人士和義工頒發傑出貢獻獎狀。圖為身穿中式服裝的移民部長康尼(中)作為會中明星，與大家輪流合影。

（圖：主辦機構提供）

東北同鄉會賀年 哈珀秘書發紅包

圖與文

記者蕭琦

上周末，東北同鄉會舉辦春節聯歡會。哈珀總理國會秘書普列維（左）參加了聯歡，並帶來了哈珀總理的新年紅包，其中有哈珀總理的全家福和新年祝福，及一枚金幣巧克力。右為東北同鄉會主席郭玉秋。

轉戶到 CIBC

轉戶 以取得更佳的 銀行理財獎賞

新 每年 $100 — 開設一個CIBC每日增益支票賬戶（CIBC EverydayPlus™ Chequing Account），並使用一個CIBC儲蓄賬戶和一張CIBC信用卡，您每年可得到$100現金獎賞¹。

限時優惠 10,000 AEROPLAN® 飛行哩數 — 開設一個CIBC無限制支票賬戶（CIBC Unlimited® Chequing Account）並使用CIBC網上或移動理財（CIBC Online or Mobile Banking），您可取得10,000 Aeroplan飛行哩數（Aeroplan Miles）²。 aeroplan

節省 $499 — 享受低息借貸及靈活、持續取用資金的優勢。此外，若您選用CIBC「置業其用」信用透支（CIBC Home Power® line of credit³）的開設服務（Set-Up Service），我們將為您支付$499費用。

15,000 開戶積分獎賞 — 申請並使用一張CIBC「空中哩程」Visa Infinite金卡（CIBC Aerogold® Visa Infinite™ Card）或一張CIBC Aventura® Visa Infinite™卡，您可獲取15,000 Aeroplan飛行哩數或Aventura積分⁴。此外，於加油站、超市和藥房使用此卡簽賬，更可賺取額外50%旅遊獎賞。

限時優惠 賺取 50,000 AEROPLAN 飛行哩數 — 開設一個新的CIBC無限制商業營運賬戶（CIBC Unlimited Business Operating Account™）、一張新的CIBC「空中哩程」Visa商務金卡（CIBC Aerogold Visa Card for Business）及一項新的CIBC商業貸款或信用透支（CIBC business loan or line of credit*），您可取得50,000 Aeroplan飛行哩數⁶。 aeroplan

*最低貸款或信用透支額為$10,000。

限時優惠有效期至2011年2月28日止。需符合若干條件。請與一位理財顧問洽談關於轉入CIBC的優惠，親臨任何一間分行、瀏覽cibcasianbanking.com/switch或致電 1 888 898-2828（粵語）、1 888 298-8822（國語）、1 800 465-CIBC (2422)（英語）。

值得一談 It's worth a talk.

CIBC 助您實現您在乎的一切

與中國移民緊急救援基金簽約

癌末患楊秀平 募款帳戶開設

【多倫多訊】來自天津的晚期癌症患者楊秀平一家陷入困境的事件，在華社引起很大反響，除了他們周圍的鄰居和朋友主動湊錢或送東西幫助他們，也有不少人願意募捐，為患者家庭減輕生活負擔。中國移民緊急救援基金日前與楊家簽署了委託募捐協議，希望在力所能及的範圍內給予楊家援助。

據中國移民緊急援助基金的張先生介紹，楊秀平的弟弟透過社工介紹與援助基金取得了聯繫，希望能夠得到基金的救助。張先生表示，楊秀平的不幸事件被媒體曝光後，雖然眾說紛紜，但也有不少熱心人士願意捐款幫助這個不幸的家庭。該基金以前的援助個案大多是善後工作，例如募捐處理鍾道昌、唐盈等的身後事，通常的方式也是開設限期的信託賬戶。但楊秀平的個案比較特別，由於她登陸不足三個月，無法得到安省健康保險計畫(OHIP)支付醫療費用，同時楊與丈夫是依靠政府的救濟金生活，如果捐款直接進入他們的銀行賬戶，政府救濟金額會受影響。因此緊急援助基金與楊家簽署了委託募捐協議，代管募集的善款，並為捐款者出具抵稅收據。籌募的善款用於支付楊秀平的中醫藥費用。

張先生表示，為了避免有人鑽慈善的空子，加拿大慈善募款的管理和使用都十分嚴格，必須有明確的往來單據，操辦起來很複雜，基金會董事們曾認真討論過是否接楊秀平這宗不簡單的案例。但基金會的宗旨是行善助人、服務社區，不局限於善後，因此雖然感到為難，基金會還是決定盡己所能儘量幫助楊秀平。

中國移民緊急援助基金在道明銀行的帳戶名為：Chinese Immigrants Emergency Relief(可縮寫為CIER)，帳戶號：TD Canada Trust 1882 5214420；或進入網站http://www.cierf.org捐款；直接寄支票地址為1498 Avenue Rd, Toronto，ON, M5N 2J1，Chinese Immigrants Emergency Relief。善長請保存好捐款收據。

楊秀平募捐帳戶暫無募集標的限定，開放期限也將依據患者情況由基金決定。